

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Warnhinweis:

Folgende Sicherheitshinweise sind zu beachten, sonst kann es zu Verletzungen oder Beschädigungen kommen:

- Bevor Sie mit der Installation und Bedienung der Komforttastatur beginnen, lesen Sie sorgfältig diese Betriebs- und Installationsanleitung.
- Die Installation und alle elektrischen Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Beachten Sie bei der Installation und Inbetriebnahme der Komforttastatur alle erforderlichen gesetzlichen und nationalen Vorgaben (Unfallverhütungsvorschriften und anerkannte Regeln der Technik) und halten Sie diese ein.
- Schäden, die aufgrund nicht produktgerechter Lagerung, unsachgemäßer Installation, Bedienung oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung auftreten, sind von jeglicher Haftung ausgeschlossen.
- Technische Änderungen vorbehalten.

2. ALLGEMEINE HINWEISE

2.1. GÜLTIGKEIT

Dieses Beiblatt ist gültig für die Betriebs- und Installationsanleitung Pluggit Avent AD160 Lüftungsgerät.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Komforttastatur AB004 dient zur Bedienung des Wohnraumlüftungsgeräts Avent D160. Sie wird direkt an die Hauptplatine des Wohnraumlüftungsgeräts angeschlossen.

2.3. NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Andere Verwendungen der Komforttastatur AB004, als sie unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben sind, sind unzulässig.

2.4. GEWÄHRLEISTUNG

Für einen vollen gesetzlichen Gewährleistungsanspruch müssen die technischen Vorgaben dieser Betriebs- und Installationsanleitung eingehalten werden.

3. INSTALLATION (FACHPERSONAL)

⚠ Warnhinweis:

Die Installation der Komforttastatur darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, sonst kann es zu Verletzungen oder Beschädigungen kommen.

⚠ Verletzungsgefahr:

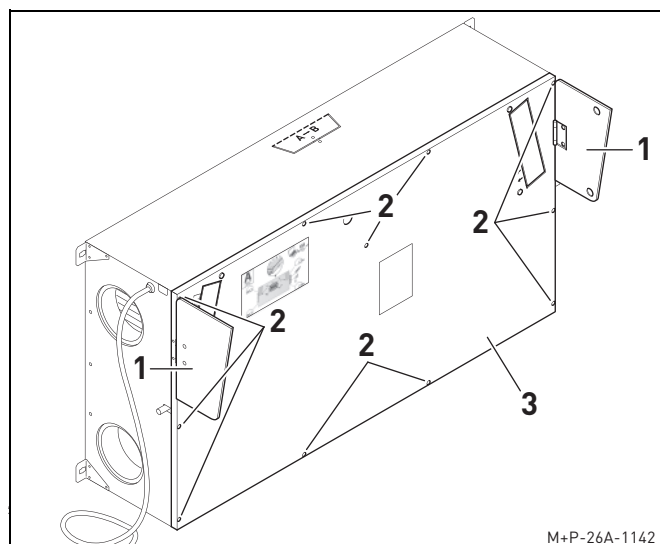
Vor der Installation der Komforttastatur das Wohnraumlüftungsgerät allpolig vom Stromnetz trennen, sonst kann es zu Verletzungen kommen.

3.1. BAUSEITIGE VORARBEITEN

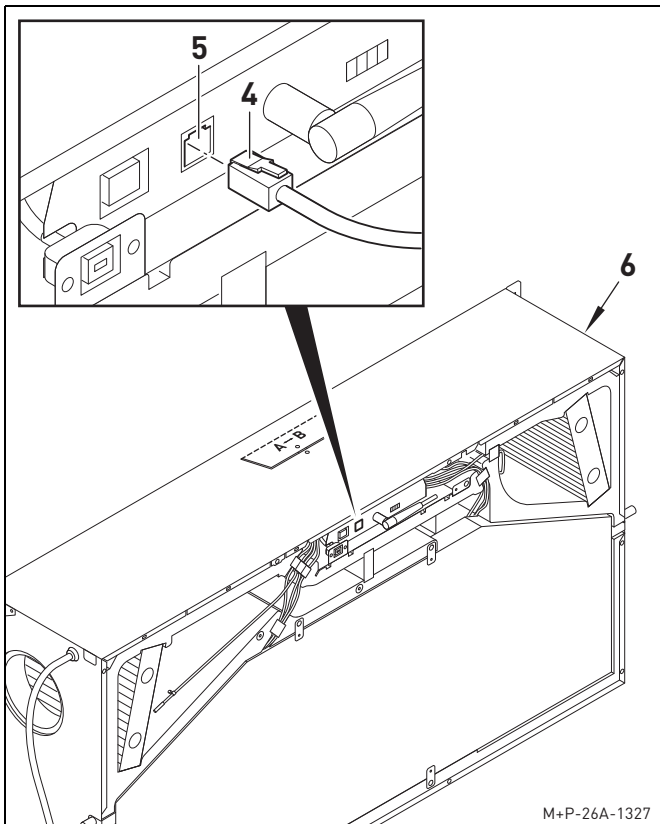
Für die Installation der Komforttastatur AB004 ist eine handelsübliche Hohlwand-Unterputzdose notwendig. Die Einbautiefe der Hohlwand-Unterputzdose beträgt 61 mm.

Alternativ ist eine Aufputz-Installation der Komforttastatur möglich.

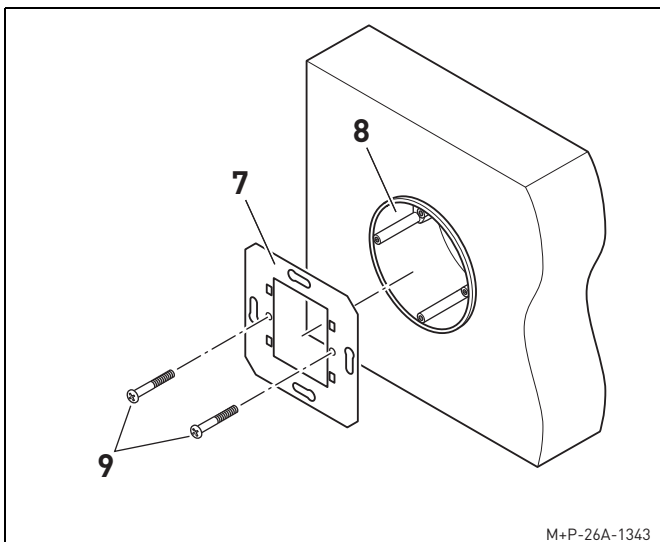
3.2. INSTALLATION KOMFORTTASTATUR AB004



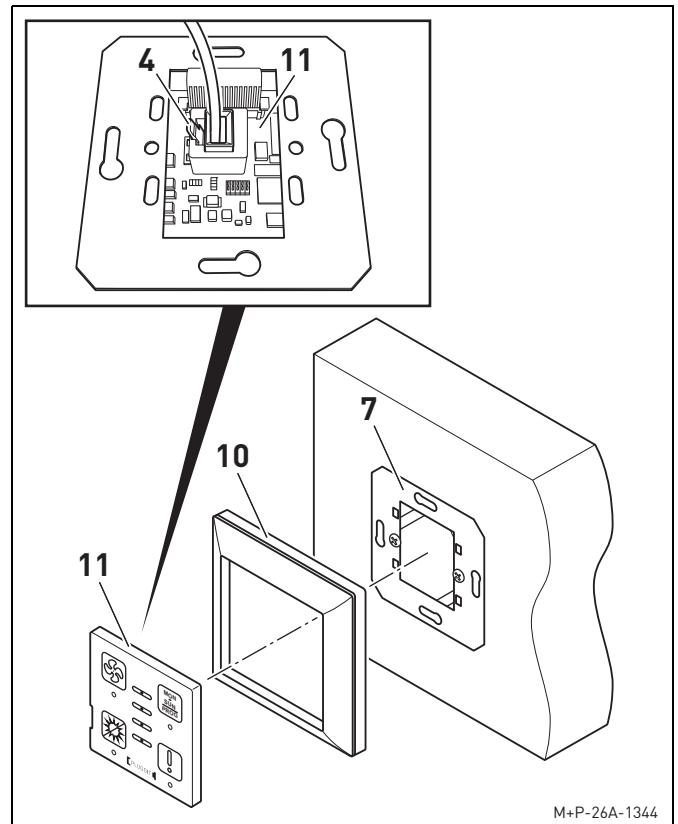
1. Klappen (1) öffnen.
2. Schrauben (2) herausdrehen und Abdeckung (3) abnehmen.



3. Stecker des im Lieferumfang enthaltenen Kabels (4) in RS 485-Anschluss (5) einstecken und Kabel (4) entlang des EPS-Blocks aus der Kabeldurchführung (6) herausführen.



4. Metallrahmen (7) an bauseits installierte Hohlwand-Unterputzdose (8) mit Schrauben (9) festschrauben.



5. Gewünschten Rahmen (10) auf Metallrahmen (7) stecken.

Hinweis:

Der Rahmen (10) ist nicht im Lieferumfang enthalten.

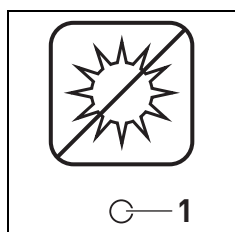
6. Stecker des im Lieferumfang enthaltenen Kabels (4) in Komfortastatur (11) einstecken.
7. Komfortastatur (11) in Rahmen (10) einsetzen.

4. BEDIENUNG (NUTZER)

4.1. SOMMER-MODUS EIN- UND AUSSCHALTEN

Bei kühleren Außentemperaturen, wie z.B. nachts, kann der Zuluftventilator ausgeschaltet werden. Die Außenluft kann dann über gekippte Fenster, ohne Wärmerückgewinnung, in das Haus gelangen.

Der Sommer-Modus kann nur eingeschaltet werden, wenn die Außenlufttemperatur über 14 °C liegt. Fällt die Außenlufttemperatur unter diesen Wert, wird der Sommer-Modus automatisch wieder ausgeschaltet.



Taste ca. 6 Sekunden gedrückt halten.

Der Sommer-Modus ist ein- bzw. ausgeschaltet.

Bei eingeschaltetem Sommer-Modus blinkt die LED (1).

4.2. SOMMERBYPASS MANUELL EINSCHALTEN (OPTIONAL)

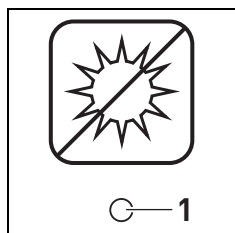
Der Sommerbypass ist als Zubehör erhältlich. Dieser dient zum Umfahren des Wärmetauschers, wodurch keine Erwärmung der kühleren Außenluft erfolgt.

Bei niedrigeren Außentemperaturen, z.B. im Frühling oder Herbst, kann das Wohngebäude durch manuelles Einschalten des Sommerbypasses gekühlt werden, ohne dass eine Wärmerückgewinnung genutzt wird.

Der Sommerbypass ist dann für eine Stunde aktiviert, solange die Temperaturdifferenz von 2 °K zwischen Außenluft und Zuluft vorliegt und die Außentemperatur über 9 °C ist.

Es sind zwei Varianten des Sommerbypasses möglich.

- Bei Variante A ist der Sommerbypass ein Abluftbypass. Die Abluft strömt am Wärmetauscher vorbei und die Zuluft wird dadurch nicht erwärmt.
- Bei Variante B ist der Sommerbypass ein Außenluftbypass. Die Außenluft strömt am Wärmetauscher vorbei und wird somit nicht erwärmt.



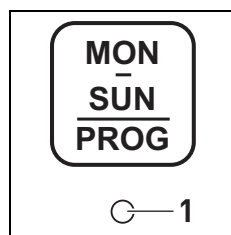
Taste kurz drücken.

Der Sommerbypass ist für eine Stunde eingeschaltet.

Bei eingeschaltetem Sommerbypass leuchtet die LED (1).

4.3. WOCHEN- ODER AUTOMATIK-MODUS EIN- UND AUSSCHALTEN

Es können insgesamt 10 Wochenprogramme, ein individuell frei wählbares Wochenprogramm oder ein Automatik-Modus ausgewählt werden.



Hinterlegtes Wochenprogramm:

Taste kurz drücken.

Die LED (1) leuchtet und das hinterlegte Wochenprogramm ist eingeschaltet.

Automatik-Modus:

Taste ca. 10 Sekunden drücken.

Die LED (1) blinkt und der Automatik-Modus ist eingeschaltet.

4.4. VENTILATORSTUFE MANUELL AUSWÄHLEN

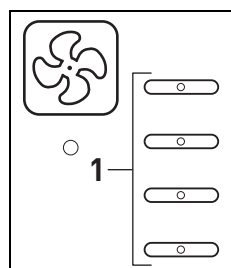
Hinweis:

Die Ventilatorstufe 1 bedient nur die Lüftung zum Feuchteschutz und ist daher ausschließlich bei längerer Abwesenheit bzw. Leerstand auszuwählen. Bei andersartiger Nutzungssituation sollte diese Stufe nicht verwendet werden, da ein ausreichender Feuchteabtransport nicht gewährleistet werden kann.

Es kann zwischen Ventilatorstufen 0-4 ausgewählt werden. Die Ventilatorstufe 0 ist ein Stand-by-Modus und kann maximal für eine Stunde eingeschaltet werden.

Die Ventilatorstufe 4 kann nur für 4 Stunden eingeschaltet werden.

Nach Ablauf der Zeit wechselt das Wohnraumlüftungsgerät automatisch in den letzten Betriebszustand zurück.



Taste so oft drücken, bis gewünschte Ventilatorstufe ausgewählt ist.

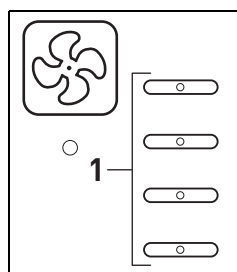
Entsprechend der ausgewählten Ventilatorstufe leuchtet die Anzahl an LEDs (1).

4.5. FEUER-BOOSTER EIN- UND AUSSCHALTEN

Beim Anfahren einer Feuerstätte, wie z.B. eines Kamins, kann der Feuer-Booster eingeschaltet werden.

Bei eingeschaltetem Feuer-Booster ist der Zuluftventilator auf Ventilatorstufe 3 eingestellt. Das Wohnraumlüftungsgerät läuft mit Nennvolumenstrom. Die Geschwindigkeit des Zuluftventilators ist 100 % und die des Abluftventilators 50 %.

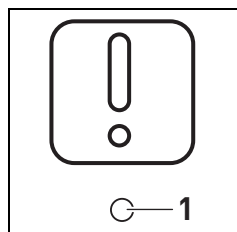
Fällt die Zulufttemperatur (T2) vor Ablauf der Zeit von 7 Minuten unter 9 °C, geht das Wohnraumlüftungsgerät automatisch in den letzten Betriebszustand zurück. Das Gerät läuft wieder mit der Drehzahl des letzten Betriebszustandes.



Taste für ca. 4 Sekunden gedrückt halten.
Der Feuer-Booster ist für 7 Minuten eingeschaltet.
Drei LEDs (1) blinken.
Nach Ablauf der Zeit geht das Wohnraumlüftungsgerät automatisch in den letzten Betriebszustand zurück.

4.6. FILTERALARM ZURÜCKSETZEN

Nach jedem Filterwechsel muss der Filteralarm zurückgesetzt werden.



Taste für ca. 10 Sekunden drücken.
Der Filteralarm ist zurückgesetzt.

Ist das voreingestellte Zeitintervall für den Filterwechsel überschritten, leuchtet die LED (1) orange.
Die Filter müssen gewechselt werden, siehe Betriebs- und Installationsanleitung des Wohnraumlüftungsgeräts Avent D160.

Ist das voreingestellte Zeitintervall mehr als 90 Tage überschritten, leuchtet die LED (1) rot. Der Nennvolumenstrom kann nicht mehr erreicht werden und das Wohnraumlüftungsgerät schaltet ab.

Hinweis:

Werkseitig leuchtet die LED (1) nach 12 Monaten.

Der Filteralarm sollte nicht ohne durchgeführten Filterwechsel zurückgesetzt werden.

5. TECHNISCHE DATEN

Farbe	RAL 9016 (Ähnlich RAL 9010)
Abmessungen	55,4 x 55,4 x 8,4 mm
Lieferumfang	• Komforttastatur AB004 • Metallrahmen • Kabel mit zwei Steckeranschlüssen 6P6C

6. AUSSERBETRIEBNAHME/ENTSORGUNG

6.1. AUSSERBETRIEBNAHME BEI AUSBAU

Die Außerbetriebnahme darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

1. Wohnraumlüftungsgerät spannungsfrei schalten.
2. Stecker aus RS 485-Anschluss der Hauptplatine herausziehen und Komforttastatur in umgekehrter Reihenfolge demontieren.

6.2. VERPACKUNG

Die Transport- und Schutzverpackung ist weitgehend aus wieder verwendbaren Stoffen hergestellt.
Alle Verpackungsmaterialien sind nach den örtlichen Bestimmungen zu entsorgen.

6.3. ALTGERÄT

Die Komforttastatur enthält wertvolle Stoffe und Substanzen, die nicht in den Restmüll gelangen sollten.
Die Komforttastatur kann zur Wiederverwertung einem örtlichen Recyclingbetrieb übergeben werden.

1. INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

⚠ Attenzione

Le seguenti indicazioni per la sicurezza devono essere rispettate al fine di evitare ferite o danni:

- prima di procedere all'installazione e all'uso del pannello di controllo a filo da parete leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e l'installazione;
- l'installazione e tutti i lavori di tipo elettrico possono essere eseguiti soltanto da personale qualificato;
- rispettare tutte le norme nazionali del caso (norme antinfortunistiche e norme di buona tecnica) durante l'installazione e la messa in funzione del pannello di controllo;
- si declina ogni responsabilità per danni causati da immagazzinamento non idoneo del prodotto, installazione e utilizzo inadeguati o uso non conforme alla destinazione;
- l'azienda si riserva di apportare modifiche tecniche ai prodotti senza preavviso.

2. INFORMAZIONI GENERALI

2.1. VALIDITÀ

Le presenti istruzioni per l'installazione sono un allegato alle istruzioni per l'uso e l'installazione dell'apparecchio per la ventilazione residenziale Pluggit Avent AD160.

2.2. USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE

Il pannello di controllo a filo da parete AB004 serve a gestire il funzionamento dell'apparecchio per la ventilazione residenziale Avent D160 e si collega direttamente alla scheda madre dell'apparecchio stesso.

2.3. USO NON CONFORME ALLA DESTINAZIONE

Non è consentito un utilizzo differente del pannello di controllo AB004 rispetto a quello indicato al paragrafo "Uso conforme alla destinazione".

2.4. GARANZIA

Per aver diritto alla garanzia di legge completa devono essere rispettate le indicazioni tecniche delle presenti istruzioni per l'uso e l'installazione.

3. INSTALLAZIONE (DA PARTE DI PERSONALE QUALIFICATO)

⚠ Attenzione

Per evitare danni o lesioni il pannello di controllo può essere installato esclusivamente da personale qualificato.

⚠ Pericolo di lesioni:

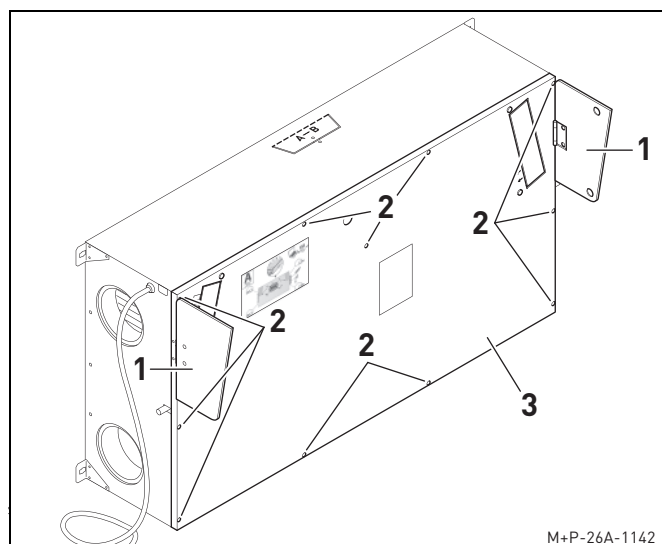
prima di installare il pannello di controllo scollegare completamente l'apparecchio per la ventilazione residenziale dalla rete elettrica per evitare possibili lesioni.

3.1. CONDIZIONI NECESSARIE IN LOCO

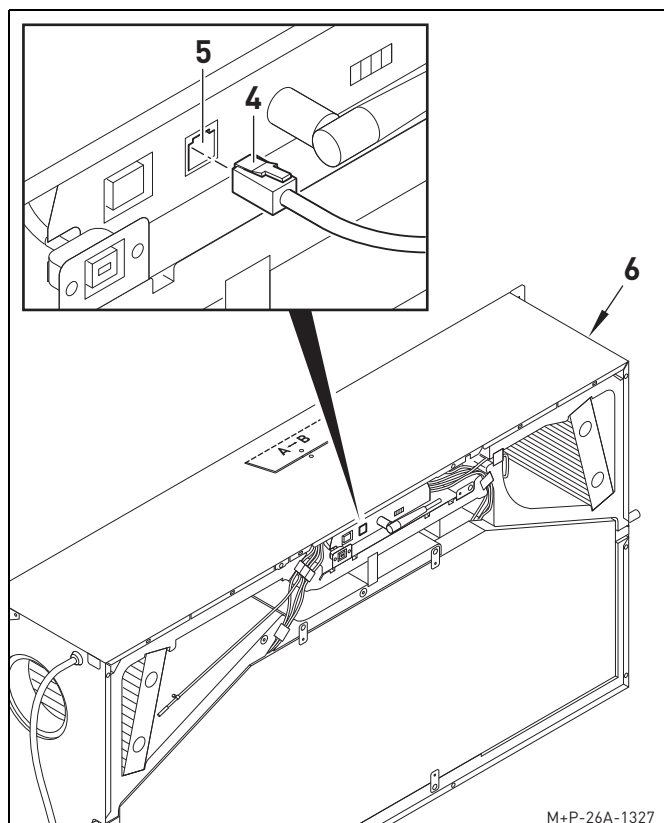
Per poter installare il pannello di controllo a filo da parete AB004 è necessario utilizzare una comune scatola da incasso per parete cava con una profondità di montaggio di 61 mm.

In alternativa è possibile installare il pannello sopra intonaco.

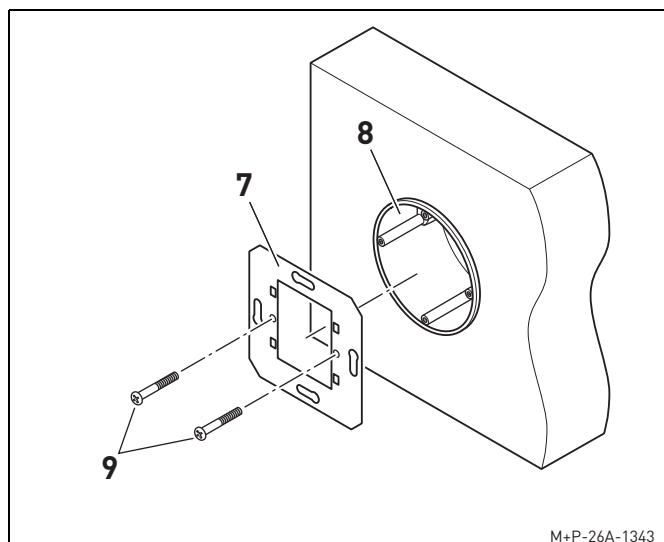
3.2. INSTALLAZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO A FILO DA PARETE AB004



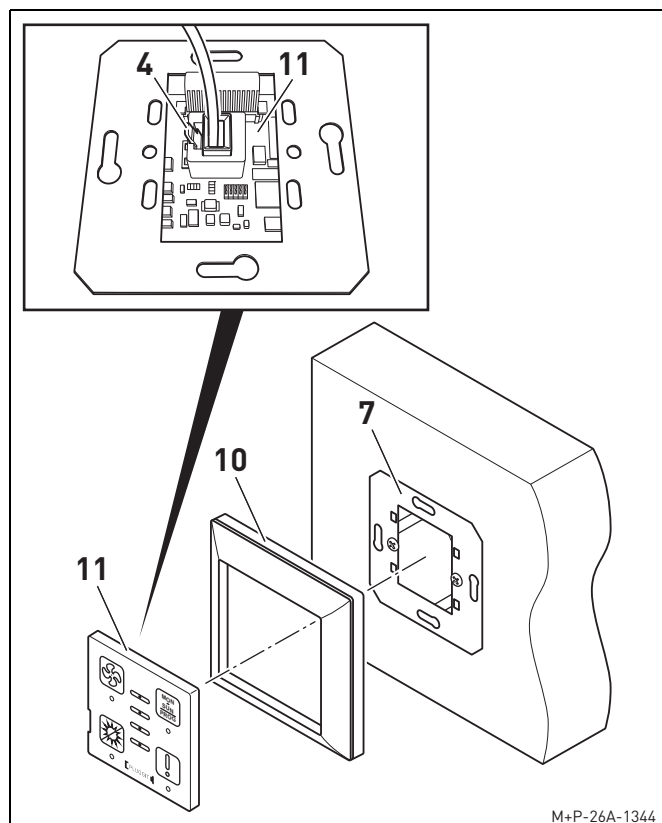
1. Aprire gli sportellini (1).
2. Svitare le viti (2) e togliere il pannello (3).



3. Inserire il connettore del cavo (4), fornito insieme al pannello di controllo, nella porta RS 485 (5); far passare il cavo (4) lungo il pannello in polistirolo e per il passacavo (6).



4. Fissare il telaio in metallo (7) alla scatola da incasso per parete cava (8) avvitando le viti (9).



5. Applicare la placca scelta (10) sul telaio in metallo (7).

N.B.:

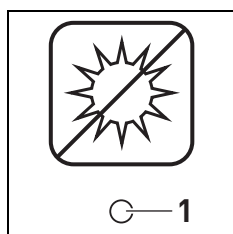
la placca (10) non viene fornita.

6. Inserire il connettore del cavo (4), fornito insieme al pannello di controllo, nel pannello stesso (11).
7. Inserire il pannello di controllo (11) nella placca (10).

4. UTILIZZO (DA PARTE DELL'UTENTE)

4.1. ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ ESTIVA

Con temperature esterne basse, per esempio durante la notte, il ventilatore dell'aria di mandata può essere spento. L'aria esterna può essere fatta entrare in casa lasciando le finestre aperte a ribalta, senza recupero termico. La modalità estiva può essere attivata solamente se la temperatura esterna è superiore a 14 °C. Se quest'ultima scende al di sotto di tale valore, la modalità estiva si disattiva automaticamente.



Tenere premuto il tasto per circa 6 secondi.
La modalità estiva si attiva o si disattiva.
Se è attiva, il LED (1) lampeggia.

4.2. ATTIVAZIONE MANUALE DEL BYPASS PER LA STAGIONE ESTIVA (OPTIONAL)

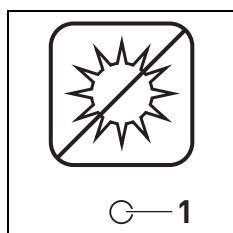
Il bypass per la stagione estiva è disponibile come accessorio. Serve ad escludere il passaggio dell'aria attraverso lo scambiatore di calore, non riscaldando così l'aria esterna.

Con basse temperature esterne, per esempio in primavera o in autunno, l'abitazione può essere raffrescata attivando manualmente il bypass per la stagione estiva senza utilizzare il recupero termico.

Il bypass per la stagione estiva rimane attivo per un'ora quando c'è una differenza di temperatura fra l'aria esterna e l'aria di mandata di 2 °K e quando la temperatura esterna è superiore a 9 °C.

Il bypass per la stagione estiva è disponibile in due varianti.

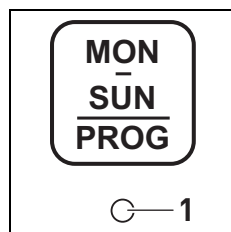
- Nella variante A il bypass devia l'aria viziata estratta. L'aria viziata estratta non passa per lo scambiatore di calore e l'aria di mandata non viene così riscaldata.
- Nella variante B il bypass devia l'aria esterna. Quest'ultima non passa per lo scambiatore di calore e non viene quindi riscaldata.



Premere brevemente il tasto.
Il bypass per la stagione estiva rimane attivo per un'ora.
Se è attivo, il LED (1) è acceso.

4.3. ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEI PROGRAMMI SETTIMANALI E DELLA MODALITÀ AUTOMATICA

Si possono selezionare 10 programmi settimanali, un programma settimanale personalizzato o la modalità automatica.



Programma settimanale impostato

Premere brevemente il tasto.
Il LED (1) è acceso e il programma settimanale impostato si attiva.

Modalità automatica

Tenere premuto il tasto per circa 10 secondi.
Il LED (1) lampeggia e la modalità automatica si attiva.

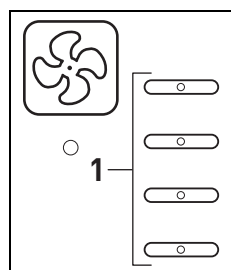
4.4. SELEZIONE MANUALE DEL LIVELLO DI VENTILAZIONE

N.B.:

il livello di ventilazione 1 ha la funzione di proteggere dall'umidità ed è quindi da selezionare solo se l'abitazione è vuota o in caso di periodi prolungati di assenza. In tutti gli altri casi non si dovrebbe invece usare questo livello, poiché non garantisce l'evacuazione di una quantità sufficiente di umidità.

I livelli di ventilazione che si possono selezionare vanno da 1 a 4. Il livello di ventilazione 0 corrisponde a una modalità stand-by e può rimanere attivo per al massimo un'ora. Il livello di ventilazione 4 può rimanere attivo per al massimo 4 ore.

Trascorso tale tempo l'apparecchio per la ventilazione residenziale ritorna automaticamente all'ultimo livello di funzionamento.



Premere il tasto finché si seleziona il livello di ventilazione desiderato.
Il numero di LED (1) accesi corrisponde al livello di ventilazione selezionato.

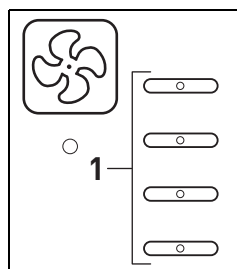
4.5. ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE ACCENSIONE CAMINO

Quando si accende un focolare, come per esempio un caminetto, è possibile attivare la funzione accensione camino.

Se tale funzione è attiva, il livello di ventilazione del ventilatore dell'aria di mandata è 3. L'apparecchio per la ventilazione residenziale funziona con la portata nominale.

La velocità del ventilatore dell'aria di mandata è pari al 100% e quella del ventilatore per l'estrazione dell'aria viziata pari al 50%.

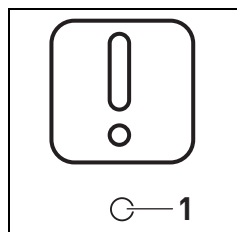
Se la temperatura dell'aria di mandata (T2) scende al di sotto dei 9 °C prima di 7 minuti, l'apparecchio per la ventilazione residenziale ritorna automaticamente all'ultimo livello di funzionamento. L'apparecchio funziona col numero di giri dell'ultima modalità di funzionamento.



Tenere premuto il tasto per circa 4 secondi.
La funzione accensione camino rimane attiva per 7 minuti.
Ci sono 3 LED (1) che lampeggiano.
Trascorso tale tempo l'apparecchio per la ventilazione residenziale ritorna automaticamente all'ultimo livello di funzionamento.

4.6. RESET DELLA SEGNALEZIONE FILTRO

Ogni volta che si sostituiscono i filtri, è necessario resettare la segnalazione filtro.



Tenere premuto il tasto per circa 10 secondi.
La segnalazione filtro è stata resettata.

Se si è superato l'intervallo di tempo preimpostato per la sostituzione dei filtri, il LED (1) sarà arancione. In tal caso i filtri devono essere sostituiti (vedi Istruzioni per l'uso e l'installazione dell'apparecchio per la ventilazione residenziale Avent D160).

Se si è superato tale intervallo di più di 90 giorni, il LED (1) sarà rosso. La portata nominale non può più essere raggiunta e l'apparecchio per la ventilazione residenziale si spegne.

N.B.:

in base alle impostazioni di fabbrica il LED (1) si accende dopo 12 mesi.

Non resettare la segnalazione filtro senza aver prima sostituito i filtri.

5. DATI TECNICI

Colore	RAL 9016 (simile al RAL 9010)
Dimensioni	55,4 x 55,4 x 8,4 mm
Contenuto della fornitura	- Pannello di controllo a filo da parete AB004 - Telaio di metallo - Cavo con due connettori 6P6C

6. MESSA FUORI SERVIZIO/SMALTIMENTO

6.1. MESSA FUORI SERVIZIO IN CASO DI SMONTAGGIO

Il pannello di controllo a filo da parete può essere messo fuori servizio esclusivamente da personale qualificato.

1. Scollegare l'apparecchio per la ventilazione residenziale.
2. Estrarre il connettore dalla porta RS 485 della scheda madre e smontare il pannello di controllo seguendo la sequenza inversa.

6.2. IMBALLAGGIO

L'imballaggio di protezione e per il trasporto è fatto di materiali riciclabili che devono essere smaltiti secondo le norme vigenti.

6.3. PANNELLO DI CONTROLLO DA SMALTIRE

Dato che il pannello di controllo contiene materiali e sostanze riciclabili, esso non deve essere smaltito con i rifiuti indifferenziati, ma deve essere consegnato a un'azienda locale che si occupi di riciclaggio.